



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Regarde mes amis!**

Chinois
中文 (简体)

NordSüd Verlag 2019

(Couver-
ture)

Regarde mes amis !

看呀，我的朋友们！

(4^{ème} de
couver-
ture)

Anna veut rendre visite à ses amis les animaux dans le parc. Mais où se cachent-ils ?

安娜想去公园里探望她的动物朋友们。

Un livre amusant, plein de tendres détails, pour des jeunes explorateurs et exploratrices.

可是，他们都藏在哪儿？

一本给小探索家的，欢乐的，充满爱的细节的书。

(p. 2)

Anna veut aller au parc.
Où est mon sac à dos ?
Où est ma veste ?
Où est ma chaussure ?

安娜要去公园。

背包在哪里？

夹克衫在哪里？

鞋子在哪里？

(p. 4)

Anna court vers l'étang.
Qui l'attend là-bas ?

安娜蹦蹦跳跳到了池塘边。

谁在那儿等着她？

(rabat p.
5)

COIN-COIN !
Bonjour chers petits canards!

嘎，嘎！

你好，亲爱的鸭子！

(p. 6)

Anna continue sa course.
Qui est derrière les buissons ?

安娜继续跑着。

是谁躲在灌木丛后面？

(rabat p.
7)

OUAF-OUAF !
Salut petit chien !

汪，汪！

啊，小狗！

(p. 8)	Anna voit un trou près de la clôture. Qui habite ici ?	安娜在栅栏边的地面上看到一个洞。 谁住在那儿？
(p. 9)	COUIC-COUIC ! Holà petite souris !	吱，吱！ 哦，小老鼠！
(p. 10)	Anna se penche vers un amas de feuilles. Quel est ce bruissement ?	安娜继续走到一堆树叶旁。 谁在沙沙作响？
(rabat p. 11)	HIN-HIN ! Coucou petit hérisson !	啾啾啾！ 嗨，小刺猬！
(p. 12)	Anna entend du bruit dans l'arbre. Qui bat des ailes par ici ?	安娜听到树那边有声音。 是谁在那里跳动？
(rabat p. 13)	TCHIP-TCHIP ! Salut les moineaux !	唧啾，唧啾！ 哈啰，小麻雀！
(p. 14)	A présent, Anna aussi a faim. Mais le sac à dos est vide...	现在安娜觉得有点饿了。 哎呀，背包是空的！
(rabat fermé p. 15)	ANNA ! ANNA !	安娜！安娜！

Traduction: Rui Xu Rabl

www.nepourlire.ch

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM